

ANEXO XII

COMPRAS DEL SECTOR PÚBLICO : ENTIDADES

CUBIERTAS

PARTE A – MEXICO

Sección 1 – Entidades del gobierno federal

1. Secretaría de Gobernación, incluyendo:
 - Centro Nacional de Desarrollo Municipal
 - Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas
 - Consejo Nacional de Población
 - Archivo General de la Nación
 - Instituto Nacional de Estudios Históricos de la Revolución Mexicana
 - Patronato para la Reincorporación Social por el Empleo en el Distrito Federal
 - Centro Nacional de Prevención de Desastres
2. Secretaría de Relaciones Exteriores
3. Secretaría de Hacienda y Crédito Público, incluyendo:
 - Comisión Nacional Bancaria y de Valores
 - Comisión Nacional de Seguros y Fianzas
 - Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática
4. Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural, incluyendo:
 - Apoyos y Servicios a la Comercialización Agropecuaria (ASERCA)
 - Instituto Nacional de Investigaciones Forestales y Agropecuarias
5. Secretaría de Comunicaciones y Transportes, incluyendo:
 - Comisión Federal de Telecomunicaciones
 - Instituto Mexicano de Transporte
6. Secretaría de Comercio y Fomento Industrial
7. Secretaría de Educación Pública, incluyendo:
 - Instituto Nacional de Antropología e Historia
 - Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura
 - Radio Educación
 - Centro de Ingeniería y Desarrollo Industrial
 - Consejo Nacional para la Cultura y las Artes
 - Comisión Nacional del Deporte
8. Secretaría de Salud, incluyendo:
 - Administración del Patrimonio de la Beneficencia Pública
 - Centro Nacional de la Transfusión Sanguínea
 - Laboratorios de Biológicos y Reactivos de México, S.A. de C.V.
 - Centro Nacional de Rehabilitación

- Consejo para la Prevención y Control de Síndrome de la Inmunodeficiencia Adquirida (Conasida)
- 9. Secretaría del Trabajo y Previsión Social, incluyendo:
 - Procuraduría Federal de la Defensa del Trabajo
- 10. Secretaría de la Reforma Agraria, incluyendo:
 - Instituto Nacional de Desarrollo Agrario
- 11. Secretaría de Medio Ambiente, Recursos Naturales y Pesca, incluyendo:
 - Instituto Nacional de la Pesca
 - Instituto Mexicano de Tecnología del Agua
- 12. Procuraduría General de la República
- 13. Secretaría de Energía, incluyendo:
 - Comisión Nacional de Seguridad Nuclear y Salvaguardias
 - Comisión Nacional para el Ahorro de Energía
- 14. Secretaría de Desarrollo Social
- 15. Secretaría de Turismo
- 16. Secretaría de Contraloría y Desarrollo Administrativo
- 17. Secretaría de la Defensa Nacional
- 18. Secretaría de Marina

Sección 2 - Empresas gubernamentales

1. Talleres Gráficos de México
2. Aeropuertos y Servicios Auxiliares (ASA)
3. Caminos y Puentes Federales de Ingresos y Servicios Conexos (CAPUFE)
4. Servicio Postal Mexicano
5. Ferrocarriles Nacionales de México (FERRONALES)
6. Telecomunicaciones de México (TELECOM)
7. Petróleos Mexicanos (PEMEX Corporativo) *(No incluye las compras de combustibles y gas)*
 - PEMEX Exploración y Producción (PEMEX Exploration and Production)
 - PEMEX Refinación
 - PEMEX Gas y Petroquímica Básica
 - PEMEX Petroquímica
8. Comisión Federal de Electricidad
9. Consejo de Recursos Minerales
10. Distribuidora e Impulsora Comercial Conasupo S.A. de C.V. (DICCONSA)
11. Leche Industrializada Conasupo, S.A. de C.V. (LICONSA) *(No incluye las compras de bienes agrícolas adquiridos para programas de apoyo a la agricultura o bienes para la alimentación humana).*
12. Procuraduría Federal del Consumidor
13. Servicio Nacional de Información de Mercados
14. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado (ISSSTE)
15. Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS)
16. Sistema Nacional para el Desarrollo Integral de la Familia (DIF) *(No incluye las compras de bienes agrícolas adquiridos para programas de apoyo a la agricultura o bienes para la alimentación humana).*
17. Instituto de Seguridad Social para las Fuerzas Armadas Mexicanas
18. Instituto Nacional Indigenista (INI)
19. Instituto Nacional para la Educación de los Adultos
20. Centros de Integración Juvenil
21. Instituto Nacional de la Senectud
22. Comité Administrador del Programa Federal de Construcción de Escuelas (CAPFCE)
23. Comisión Nacional del Agua (CNA)
24. Comisión para la Regularización de la Tenencia de la Tierra
25. Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT)
26. NOTIMEX S.A. de C.V.
27. Instituto Mexicano de Cinematografía
28. Lotería Nacional para la Asistencia Pública
29. Pronósticos para la Asistencia Pública
30. Comisión Nacional de Zonas Áridas
31. Comisión Nacional de los Libros de Texto Gratuitos
32. Comisión Nacional de Derechos Humanos
33. Consejo Nacional de Fomento Educativo.

Sección 3 – Entidades del gobierno sub-federal

Ninguna.

PARTE B – ESTADOS DEL AELC

Sección 1 – Entidades del gobierno central

a. Islandia

Lista de entidades:

Las siguientes entidades del gobierno central, incluidas:

Entidades compradoras centrales que no tienen carácter industrial o comercial, regidas por la *Act no. 63/1970* sobre el arreglo de contratos de obra pública y la *Act no. 52/1987*, sobre contratación pública, con sus reformas.

Las entidades encargadas de las compras del sector público son las siguientes:

Ríkiskaup (*State Trading Center*)
Frankvæmdasýslan (*Government Construction Contracts*)
Vegagerð ríkisins (*Public Road Administration*)
Siglingastofnun (*Islandiaic Maritime Administration*)

b. Liechtenstein

Lista de entidades:

Government of the Principality of Liechtenstein

Nota al anexo XII.B.1.b

El capítulo V no aplica a los contratos adjudicados por las autoridades compradoras en materia de agua potable, energía, transporte o telecomunicaciones.

c. Noruega

Lista de entidades:

Las siguientes entidades del gobierno central incluyendo:

Statsministerens kontor	<i>Office of the Prime Minister</i>
Barne - og familiedepartementet	<i>Ministry of Children and Family Affairs</i>
Barneombudet	<i>Commissioner for Children</i>

Forbrukerombudet
Forbrukerrådet
Likestillingsombudet
Likestillingsrådet
Statens Adopsjonskontor
Statens Institutt for Forbruksforskning

*Consumer Ombudsman
Consumer Council
Equal Status Ombud
Equal Status Council
Government Adoption Office
National Institute for
Consumer Research*

Finans- og tolldepartementet

Ministry of Finance

Kredittilsynet

*The Banking, Insurance and
Securities Commission of
Norway*

Skattedirektoratet
Oljeskattekontoret
Toll- og avgiftsdirektoratet

*Directorate of Taxes
Petroleum Tax Office
Directorate of Customs and
Excise*

Fiskeridepartementet

Ministry of Fisheries

Fiskeridirektoratet
Havforskningsinstituttet
Kystdirektoratet

*Directorate of Fisheries
Institute of Marine Research
Coast Directorate*

Forsvarsdepartementet*

Ministry of Defence*

Forsvarets bygningstjeneste

*Norwegian Defence
Construction Service*

Forsvarets Forskningsinstitutt*

*Norwegian Defence Research
Establishment**

Forsvarets Overkommando*

*Headquarters Defence
Command Norway**

Forsvarets tele- og datatjeneste

*Norwegian Defence
Communications and Data
Services Administration*

Haerens Forsyningskommando*
Luftforsvarets Forsyningskommando*
Sjøforsvarets Forsyningskommando*
Forsvarets Sanitet*

Army Material Command
Airforce Material Command*
Navy Material Command*
Norwegian Defence Medical
Service**

**Justis- og politidepartementet
Police)**

Ministry of Justice (and the

Brønnøysundregisterene

*The Brønnøysund Register
Centre*

Datatilsynet

The Data Inspectorate

Direktoratet for sivilt beredskap	<i>The Directorate for Civil Defence and Emergency Planning</i>
Riksadvokaten	<i>Director General of Public Prosecutions</i>
Statsadvokatembetene	<i>Offices of the District Public Prosecutor</i>
Politiet	<i>Police Services</i>
Kirke-, utdannings- og Research forskningsdepartementet	<i>Ministry of Education, and Church Affairs</i>
Bispedømmerådet	<i>Diocesan Council</i>
Det norske meteorologiske institutt	<i>Norwegian Meteorological Institute</i>
Kirkerådet	<i>National Council of the Church of Norway</i>
Lærarutdanningsrådet	<i>Teacher Training Council</i>
Nidarosdomens restaureringsarbeider	<i>The Restoration Workshop of Nidaros Cathedral</i>
Norsk Utenrikspolitisk Institutt	<i>Norwegian Institute of International Affairs</i>
Norsk Voksenpedagogisk	<i>Norwegian Institute of Adult Education</i>
Forskningsinstitutt	<i>National Office for Research and</i>
Riksbibliotekjentesten	<i>Special Libraries</i>
Samisk Utdanningsråd	<i>Sami Education Council</i>
Kommunal- og arbeidsdepartementet	<i>Ministry of Local Government and Labour</i>
Arbeidsdirektoratet	<i>Directorate of Labour</i>
Arbeidsforskningsinstituttet	<i>Work Research Institute</i>
Direktoratet for arbeidstilsynet	<i>Norwegian Directorate of Labour Inspection</i>
Direktoratet for Brann og Eksplosjonsvern	<i>Directorate for Fire and Explosion Prevention</i>
Produkt- og elektrisitetstilsynet	<i>The Norwegian Directorate for Product and Electrical Safety</i>
Produktregisteret	<i>The Product Register</i>
Statens Bygningstekniske Etat	<i>National Office of Building Technology and Administration</i>
Utlendingsdirektoratet	<i>Directorate of Immigration</i>
Kulturdepartementet	<i>Ministry of Cultural Affairs</i>

Norsk Filminstitutt	<i>National Film Board</i>
Norsk Kulturråd	<i>Norwegian Cultural Council</i>
Norsk Språkråd	<i>Norwegian Language Council</i>
Riksarkivet	<i>National Archives of Norway</i>
Statsarkivene	<i>National Archives</i>
Rikskonsertene	<i>Norwegian State Foundation for National Promotion of Music</i>
Statens Bibliotektilsyn	<i>Norwegian Directorate of Public and School Libraries</i>
Statens Filmkontroll	<i>National Board of Film Censors</i>
Statens Filmsentral	<i>National Film Board</i>
Landbruksdepartementet	<i>Ministry of Agriculture</i>
Reindriftsadministrasjonen	<i>Directorate for Reindeer Husbandry</i>
Statens dyrehelsetilsyn	<i>Norwegian Animal Health Authority</i>
Statens forskningsstasjoner i Landbruk	<i>Norwegian State Agricultural Research Stations</i>
Statens landbrukstilsyn	<i>Norwegian Agricultural Inspection Service</i>
Statens Næringsmiddeltilsyn	<i>The Norwegian Food Control Authority</i>
Veterinærinstituttet	<i>National Veterinary Institute</i>
Miljøverndepartementet	<i>Ministry of the Environment</i>
Direktoratet for Naturforvaltning	<i>Directorate of Nature Management</i>
Norsk Polarinstitut	<i>Norwegian Polar Research Institute</i>
Riksantikvaren	<i>Directorate for Cultural Heritage</i>
Statens Forurensingstilsyn	<i>State Pollution Control Authority</i>
Statens Kartverk	<i>Norwegian Mapping Authority</i>

Nærings-og handelsdepartementet Industry	Ministry of Trade and
Bergvesenet	<i>Directorate of Mining</i>
Justervesenet	<i>Norwegian Metrology and Accreditation Service</i>
Norges Geologiske Undersøkelse	<i>Geological Survey of Norway</i>
Statens Veiledningskontor for oppfinnere	<i>Norwegian Government Consultative Office for Inventors</i>
Sjøfartsdirektoratet	<i>Norwegian Maritime Directorate</i>
Skipsregistrene	<i>Norwegian International Ship Register</i>
Styret for det industrielle rettsvern	<i>Norwegian Patent Office</i>
Olje- og energidepartementet	<i>Ministry of Oil and Energy</i>
Norges vassdrags- og energiverk	<i>Norwegian Water Resources and Energy Administration</i>
Oljedirektoratet	<i>Norwegian Petroleum Directorate</i>
Planleggings- og samordningsdepartementet Planning and	Ministry of National Coordination
Fylkesmannsembetene	<i>The County Governors</i>
Konkurransetilsynet	<i>Norwegian Competition Authority</i>
Prisdirektoratet	<i>The Price Directorate</i>
Statens Forvaltningstjeneste	<i>Government Administration Services</i>
Statens Informasjonstjeneste	<i>Norwegian Central Information Service</i>
Statsbygg	<i>The Directorate of Public Construction and Property</i>
Statskonsult	<i>Directorate of Public Management</i>
Samferdselsdepartementet	Ministry of Transport and Communication
Postdirektoratet	<i>Norway Post</i>
Statens teleforvaltning	<i>Norwegian Telecommunications Authority</i>
Statens vegvesen	<i>Public Roads Administration</i>

Sosialdepartementet

Ministry of Health and Social Affairs

Statens helsetilsyn
Statens Institutt for Folkehelse

*Norwegian Board of Health
National Institute of Public Health*

Radiumhospitalet
Rikshospitalet
Rikstrygdeverket

*Norwegian Radium Hospital
National Hospital
National Insurance Administration*

Rusmiddeldirektoratet

Directorate for the Prevention of Alcohol and Drug Problems

Statens Helseundersøkelser

National Health Screening Service

Statens Institutt for alkohol- og

National Institute for Alcohol and narkotikaforskning Drug Research

Statens Legemiddelkontroll

Norwegian Medicines Control Authority

Statens Strålevern

Norwegian Radiation Protection Authority

Statens Tobakkskaderåd

National Council on Smoking and Health

Utenriksdepartementet

Ministry of Foreign Affairs

Direktoratet for utviklingshjelp

Directorate for Development Cooperation

Stortinget

The Storting

Stortingets ombudsmann for
forvaltningen - Sivilombudsmannen

Stortingets Ombudsman for Public Administration

Riksrevisjonen

Office of the Auditor General

Domstolene

Courts of Law

Nota al Anexo XII.B.1.c

Las compras realizadas por las entidades de defensa (marcadas con “*”) cubren productos de los capítulos del Sistema Armonizado (HS) que se especifican en el anexo XIII.B.c.

d. Suiza

Lista de entidades:

1. Chancellerie fédérale (CF):
(*Federal Chancellery*)

Chancellerie fédérale

Bibliothèque centrale du Parlement et de l'Administration fédérale

Préposé fédéral à la protection des données

2. Département fédéral des affaires étrangères (DFAE):
(*Federal Department of Foreign Affairs*)

Secrétariat général du Département fédéral des affaires étrangères

Direction du développement et de la coopération

Direction du droit international public

Direction politique

Secrétariat d'État du Département fédéral des affaires étrangères

3. Département fédéral de l'intérieur (DFI):
(*Federal Department of Home Affairs*)

Secrétariat général du Département fédéral de l'intérieur

Archives fédérales

Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes

Conseil des écoles polytechniques fédérales

Écoles polytechniques fédérales et établissements annexes

Groupement de la science et de la recherche

Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage

Institut fédéral pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux

Institut Paul Scherrer

Institut suisse de météorologie

Laboratoire fédéral d'essai des matériaux et de recherches

Office fédéral de l'assurance militaire¹

Office fédéral de l'éducation et de la science

Office fédéral de la culture

Office fédéral de la santé publique

Office fédéral de la statistique

Office fédéral des assurances sociales

4. Département fédéral de la justice et police (DFJP):
(*Federal Department of Justice and Police*)

Secrétariat général du Département fédéral de la justice et police

Institut suisse de droit comparé

Institut suisse de la propriété intellectuelle

Ministère public de la Confédération

Office fédéral de la justice

Office fédéral de la police

Office fédéral de l'aménagement du territoire

Office fédéral de métrologie

Office fédéral des assurances privées

Office fédéral des étrangers

Office fédéral des réfugiés

5. Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS):
(*Federal Department of Defence, Civil Protection and Sports*)

Secrétariat général du Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports¹

Administration centrale du groupement de l'armement¹

¹ Para contratos de entidades del Federal Department of Defence, ver la lista de suministros y equipos del Anexo XIII.B.d (También aplica a el Federal Customs Administration en relación con el equipo para guardias fronterizos y oficiales aduaneros.)

Commandement des écoles d'état-major et de commandants¹

Commandement du Corps des gardes fortification¹

État-Major de l'instruction opérative¹

État-Major général¹

Groupe de l'état-major général¹

Groupe de la logistique de l'état-major général¹

Groupe de la promotion de la paix et de la coopération en matière de sécurité¹

Groupe de la Direction de l'instruction des forces terrestres¹

Groupe de la planification de l'état-major général¹

Groupe de l'aide au commandement de l'état-major général¹

Groupe des affaires sanitaires de l'état-major général¹

Groupe des opérations de l'état-major général¹

Groupe des opérations des forces aériennes¹

Groupe du personnel de l'armée de l'état-major général¹

Groupe du personnel enseignant des forces terrestres¹

Groupe des renseignements de l'état-major général¹

Office de l'auditeur en chef¹

Office des exploitations des forces terrestres¹

Office fédéral de la protection civile¹

Office fédéral de la topographie

Office fédéral de l'instruction des forces aériennes¹

¹ Para contratos de entidades del Federal Department of Defence, ver la lista de suministros y equipos del Anexo XIII.B.d (También aplica a el Federal Customs Administration en relación con el equipo para guardias fronterizos y oficiales aduaneros.)

¹ Para contratos de entidades del Federal Department of Defence, ver la lista de suministros y equipos del Anexo XIII.B.d (También aplica a el Federal Customs Administration en relación con el equipo para guardias fronterizos y oficiales aduaneros.)

Office fédéral des armes de combat¹
Office fédéral des armes et des services d'appui¹
Office fédéral des armes et des services de la logistique¹
Office fédéral des exploitations des forces aériennes¹
Office fédéral des systèmes d'armes des forces aériennes et des systèmes de commandement¹
Office fédéral des systèmes d'armes et des munitions¹
Office fédéral du matériel d'armée et des constructions¹
Office fédéral du sport
Services centraux de l'état-major général¹
Services centraux des forces aériennes¹
Services centraux des forces terrestres¹

6. Département fédéral des finances (DFP):
(*Federal Department of Finance*)

Secrétariat général du Département fédéral des finances
Administration fédérale des contributions
Administration fédérale des douanes¹
Administration fédérale des finances
Caisse fédérale d'assurance
Commission fédérale des banques
Contrôle fédéral des finances
Monnaie officielle de la Confédération suisse
Office fédéral de l'informatique
Office fédéral des constructions et de la logistique
Office fédéral du personnel

¹ Para contratos de entidades del Federal Department of Defence, ver la lista de suministros y equipos del Anexo XIII.B.d (También aplica a el Federal Customs Administration en relación con el equipo para guardias fronterizos y oficiales aduaneros.)

Régie fédérale des alcools

7. Département fédéral de l'économie (DFE):
(Federal Department of Economics)

Secrétariat général du Département fédéral de l'économie

Commission de la concurrence

Office fédéral de l'agriculture

Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie

Office fédéral du logement

Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays

Office vétérinaire fédéral

Secrétariat d'État à l'économie

Surveillance des prix

8. Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC):
(Federal Department of Environment, Transport, Energy and Communication)

Secrétariat général du Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication

Commission fédérale de la communication

La Poste²

Office fédéral de la communication

Office fédéral de l'aviation civile

Office fédéral de l'économie des eaux

Office fédéral de l'énergie

Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage

Office fédéral des routes

Office fédéral des transports

² En la medida en que la entidad no se encuentre en competencia con otras empresas no cubiertas por el capítulo V.

Nota al Anexo XII.B.1.d

El capítulo V no aplica a los contratos adjudicados por las entidades listadas en el anexo XII.B.1.d en conexión con actividades en materia de agua potable, energía, transporte o telecomunicaciones.

Sección 2 – Empresas gubernamentales

a. Islandia

Lista de sectores:

1. *Electricidad:*

Landvirkjun (*The National Power Company*), lög nr. 42/1983.

Rafmagnsveitur ríkisins (*The State Electric Power Works*), orkulög nr. 58/1967

Orkuveita Reykjavíkur (*Reykjavík Energy*).

Orkubú Vestfjarða (*Vestfjord Power Company*), lög nr. 66/1976.

Otras entidades que producen, transportan o distribuyen electricidad de acuerdo con orkulög nr. 58/1967.

2. *Transporte urbano:*

Strátsvagnar Reykjavíkur (*The Reykjavík Municipal Bus Service*).

Almenningsvagnar bs.

Otros servicios municipales de autobús.

3. *Aeropuertos:*

Flugmálastjórn (*Directorate of Civil Aviation*)

4. *Puertos:*

Siglingastofnun, (*Islandic Maritime Administration*).

Otras entidades que operan conforme a Hafnalög nr. 23/1994.

5. *Suministro de agua:*

Entidades públicas que producen o distribuyen agua potable conforme a lög nr 81/1991, um vatnsveitur sveitarfélaga.

Notas al anexo XII.B.2.a

1. El capítulo V no aplica a los contratos de servicios que:
 - (a) la entidad contratante adjudique a una empresa filial;
 - (b) son adjudicados por un coinversión formada por un número de entidades contratantes para llevar a cabo una actividad relevante conforme al significado de los párrafos 1 al 5 del anexo XII.B.2.a a una de estas entidades contratantes o a una empresa que es filial de una de esas entidades contratantes;

siempre que, al menos el 80 por ciento de las ventas promedio de esa empresa con respecto a los servicios que se presente en el Área Económica Europea, para los tres años precedentes derive de una prestación de dichos servicios a empresas que sean filiales. Cuando una o más empresas filiales con la entidad contratante provean el mismo o similares servicios, el total de ventas que deriven de la prestación de servicios por esas empresas será tomado en consideración.

2. El suministro de agua y electricidad a redes que provean un servicio al público por una entidad contratante distinta que una autoridad pública no será considerado como una actividad relevante conforme al significado de los párrafos 1 al 5 del anexo XII.B.2.a. cuando:
 - la producción de agua potable o electricidad por la entidad referida tiene lugar porque su consumo es necesario para llevar a cabo actividades distintas a las referidas en los párrafos 1 al 5 del anexo XII.B.2.a; y
 - el suministro a la red pública dependa solamente en el consumo propio de la entidad y no haya excedido 30 por ciento de la producción total de agua potable o energía de la entidad, tomando en consideración el promedio de los tres años precedentes, incluyendo el año en curso.

b. Liechtenstein

Lista de entidades:

Las entidades contratantes que sean poderes públicos¹ o empresas públicas² y que realicen al menos alguna de la actividades contempladas en los párrafos siguientes:

¹ Poderes públicos significan autoridades estatales, regionales o locales, órganos regidos por legislación pública, o asociaciones formadas por uno o más poderes públicos u órganos regidos por legislación pública. Se considera que un órgano está regido por legislación pública cuando:

1. la puesta a disposición o la explotación de redes fijas que presten un servicio al público en relación con la producción, transporte o distribución de agua potable o el suministro de agua potable a dichas redes (como se especifica en el título I);
2. la puesta a disposición o la explotación de redes fijas que presten un servicio al público en relación con la producción, transporte o distribución de electricidad o el suministro de electricidad a dichas redes (como se especifica en el título II);
3. la explotación de redes que presten un servicio público en el campo del transporte urbano por ferrocarril, sistemas automáticos, tranvía, trolebús, autobús o cable (como se especifica en el título III);
4. la explotación de un área geográfica para propósitos de proveer aeropuertos u otras terminales de transporte para aeronaves (como se especifica en el título IV);
5. la explotación de un área geográfica para propósitos de proveer puertos marítimos u otras terminales de transporte para naves marítimas o fluviales (como se especifica en el título V);

Título I. Producción, transporte o distribución de agua potable

Autoridades o empresas públicas que transporten y distribuyan agua potable. Tales autoridades y empresas públicas operan conforme a la legislación local o conforme a contratos individuales con base en ésta.

- Gruppenwasserversorgung Liechtensteiner Oberland
- Gruppenwasserversorgung Liechtensteiner Unterland

-
- es establecido para el propósito específico de cubrir las necesidades de interés general, que no sean de naturaleza industrial o comercial;
 - tiene personalidad jurídica ; y
 - es financiado en su mayoría por los poderes estatales, regionales o locales, o por otros órganos de gobierno regidos por legislación pública, o es sujeto de supervisión en su manejo por dichos órganos o tiene un consejo de administración, control o supervisión con más de la mitad de la mitad de sus miembros que sean elegidos por los poderes estatales, regionales o locales o por otros órganos de gobierno regidos por legislación pública.

² Empresas gubernamentales significa cualquier empresa sobre la cual los poderes públicos puedan ejercer directa o indirectamente una influencia dominante en virtud de su propiedad en ella, su participación financiera o sobre las reglas que la rigen. Se presumirá que hay una influencia dominante por la parte de los poderes públicos cuando estos poderes directa o indirectamente, en relación con la empresa:

- Ostenten la mayoría del capital social suscrito de la empresa; o
- controlen la mayoría de los votos relacionados con las acciones emitidas por la empresa; o
- puedan nombrar a más de la mitad de los miembros del Consejo de administración, control o supervisión.

Título II. Producción, Transporte o Distribución de Electricidad

Autoridades o empresas públicas para la producción, transporte y distribución de electricidad que operan con base en autorizaciones de expropiación conforme a "Gesetz vom 16. Juni 1947 betreffend die "Liechtensteinischen Kraftwerke" (LKWG)".

- Liechtensteinische Kraftwerke

Título III. Entidades contratantes del sector de los servicios de ferrocarriles urbanos, tranvías, trolebuses o autobuses

Liechtensteinische Post-, Telefon- und Telegrafbetriebe (PTT)

de acuerdo con "Vertrag vom 9. Januar 1978 zwischen dem Fürstentum Liechtenstein und der Schweizerischen Eidgenossenschaft über die Besorgung der Post- und Fernmeldedienste im Fürstentum Liechtenstein durch die Schweizerischen Post-, Telefon- und Telegrafbetriebe (PTT).

Título IV. Entidades contratantes en el sector de aeropuertos

Ninguna

Título V. Entidades contratantes en el sector de puertos marítimos

Ninguna

Notas al anexo XII.B.2.b

El capítulo V no aplica:

1. a contratos que una entidad contratante adjudique con propósitos distintos que cumplir con sus actividades según se describe en el anexo XII.B.2.b;
2. con propósitos de reventa o renta a terceras partes, siempre que la entidad contratante no cuente con derechos exclusivos o especiales para vender o contratar el objeto de tales contratos y otras entidades estén libres de venderlos o contratarlos bajo las mismas condiciones que la entidad contratante;
3. a contratos para la compra de agua;
4. a contratos de entidades compradoreas distintas de una autoridad pública que realizan el suministro de agua o electricidad a redes que proveen un servicio al público, si producen estos servicios por su cuenta y los consumen para llevar a cabo actividades distintas de las descritas en los títulos I y II del

anexo XII.B.2.b y siempre que el suministro a la red pública dependa solamente del consumo propio de la entidad y no exceda del 30 por ciento de la producción total de agua o energía de la entidad, tomando en consideración el promedio de los tres años precedentes;

5. para el suministro de energía o combustibles para la producción de energía;
6. a contratos adjudicados por entidades compradoras que presten un servicio de autobus si otras entidades son libres de ofrecer el mismo servicio ya sea en general o en un área geográfica específica y bajo las mismas condiciones;

c. Noruega

Lista de sectores:

1. *El sector de electricidad:*

Entidades públicas que producen, transportan o distribuyen electricidad de acuerdo con Lov om bygging og drift av elektriske anlegg (LOV 1969-06-19), Lov om erverv av vannfall, bergverk og annen fast eiendom m.v., Kap. I, jf. kap. V (LOV 19-17-24 16, kap. I), or Vassdragsreguleringsloven (LOV 1917-12-14 17) or Energiloven (LOV 1990-06-29 50).

2. *Transporte urbano:*

Entidades públicas que tiene como una de sus actividades la operación de redes para prestar un servicio público en materia de sistemas automatizados de transporte, ferrovías, tranvías y trolebús, autobús o vehículos por cable urbanos de acuerdo con Lov om anlegg og drift av jernbane, herunder sporvei, tunellbane og forstadsbane m.m. (LOV 1993-06-11 100), o Lov om samferdsel (LOV 1976-06-04 63) or Lov om anlegg av taugbaner og løpestrenger (LOV 1912-06-14 1).

3. *Aeropuertos:*

Entidades públicas que provén instalaciones aeroportuarias de acuerdo con Lov om luftfart (LOV 1960-12-16 1).

Luftfartsverket

National Civil Aviation Administration

4. *Puertos:*

Entidades públicas que operan conforme a Havneloven (LOV 1984-06-08 51).

5. *Suministro de agua:*

Entidades públicas que producen o distribuyen agua potable conforme a Forskrift om Drikkevann og Vannforsyning (FOR 1951 - 09-28).

Notas al anexo XII.B.2.c

1. El capítub V no aplica a los contratos de servicios que:
 - (a) la entidad contratante adjudique a una empresa filial;
 - (b) son adjudicados por una coinversión formada por un numero de entidades contratantes para llevar a cabo una actividad relevante conforme al significado de los párrafos 1 al 5 del anexo XII.B.2.c a una de estas entidades contratantes o a una emprea que es filial de una de esas entidades contratantes;

siempre que al menos el 80 por ciento de las ventas promedio de esa empresa con respecto a los servicios que se presente en el Área Económica Europea, para los tres años precedentes derive de una prestación de dichos servicios a empresas que sean filiales. Cuando una o más empresas filiales con la entidad contratante provean el mismo o similares servicios, el total de ventas que deriven de la prestación de servicios por esas empreas será tomado en consideración.

2. El suministro de agua y electricidad a redes que provean un servicio al público por una entidad contratante distinta que una autoridad pública no será considerado como una actividad relevante conforme al significado de los párrafos 1 al 5 del anexo XII.B.2.c. cuando:
 - la producción de agua potable o electricidad por la entidad referida tiene lugar porque su consumo es necesario para llevar a cabo actividades distintas a las referidas en los párrafos 1 al 5 del anexo XII.B.2.c; y
 - el suministro a la red pública dependa solamente en el consumo propio de la entidad y no haya excedido 30 por ciento de la producción total de agua potable o energía de la entidad, tomando en consideración el promedio de los tres años precedentes, incluyendo el año en curso.

d. Suiza

Las entidades contratantes que sean poderes públicos³ o empresas públicas⁴ y que realicen al menos alguna de la actividades contempladas en los párrafos siguientes:

1. la puesta a disposición o la explotación de redes fijas que presten un servicio al público en relación con la producción, transporte o distribución de agua potable o el suministro de agua potable a dichas redes (como se especifica en el título I);
2. la puesta a disposición o la explotación de redes fijas que presten un servicio al público en relación con la producción, transporte o distribución de electricidad o el suministro de electricidad a dichas redes (como se especifica en el título II);
3. la explotación de redes que presten un servicio público en el campo del transporte urbano por ferrocarril, sistemas automáticos, tranvía, trolebús, autobús o vehículos por cable (como se especifica en el título III);
4. la explotación de un área geográfica para propósitos de proveer aeropuertos u otras terminales de transporte para aeronaves (como se especifica en el título IV);
5. la explotación de un área geográfica para propósitos de proveer puertos marítimos u otras terminales de transporte para naves marítimas o fluviales (como se especifica en el título V);

Título I. Producción, transporte o distribución de agua potable

³ Poderes públicos significan autoridades estatales, regionales o locales, órganos regidos por legislación pública, o asociaciones formadas por uno o más poderes públicos u órganos regidos por legislación pública. Se considera que un órgano está regido por legislación pública cuando:

- es establecido para el propósito específico de cubrir las necesidades de interés general, que no sean de naturaleza industrial o comercial;
- tiene personalidad jurídica; y
- es financiado en su mayoría por los poderes estatales, regionales o locales, o por otros órganos de gobierno regidos por legislación pública, o es sujeto de supervisión en su manejo por dichos órganos o tiene un consejo de administración, control o supervisión con más de la mitad de sus miembros que sean elegidos por los poderes estatales, regionales o locales o por otros órganos de gobierno regidos por legislación pública.

⁴ Empresas gubernamentales significa cualquier empresa sobre la cual los poderes públicos puedan ejercer directa o indirectamente una influencia dominante en virtud de su propiedad en ella, su participación financiera o sobre las reglas que la rigen. Se presumirá que hay una influencia dominante por la parte de los poderes públicos cuando estos poderes directa o indirectamente, en relación con la empresa:

- Ostenten la mayoría del capital social suscrito de la empresa; o
- controlen la mayoría de los votos relacionados con las acciones emitidas por la empresa; o
- puedan nombrar a más de la mitad de los miembros del Consejo de administración, control o supervisión.

Autoridades y empresas públicas que producen, transportan y distribuyen agua potable. Tales autoridades y empresas públicas operan conforme a la legislación local o cantonal, o con base en contratos individuales con base en ésta.

Por ejemplo:

- Wasserverbund Regio Bern AG
- Hardwasser AG

Título II. Producción, transporte o distribución de electricidad

Autoridades y empresas públicas para el transporte y distribución de electricidad que operan sobre la base de autorizaciones de expropiación conforme a la "loi fédérale du 24 juin 1902 concernant les installations à faible et à fort courant".

Autoridades y empresas públicas que producen electricidad conforme a la "loi fédérale du 22 décembre 1916 sur l'utilisation des forces hydrauliques" and the "loi fédérale du 23 décembre 1959 sur l'utilisation pacifique de l'énergie atomique et la protection contre les radiations".

Por ejemplo:

- Bernische Kraftwerke AG
- Nordostschweizerische Kraftwerke AG

Título III. Transporte por ferrocarriles urbanos, tranvías, servicios automatizados, trolebuses, autobuses o servicios por cable

Autoridades y empresas públicas que prestan servicio de tranvía conforme al artículo 2, párrafo i de la "loi fédérale du 20 décembre 1957 sur les chemins de fer".

Autoridades y empresas públicas de transporte público que prestan servicios conforme al artículo 4, párrafo 1 de la "loi fédérale du 29 mars 1950 sur les entreprises de trolleybus".

Empresa suizas que prestan servicios de correos, teléfono y telégrafo de acuerdo al artículo 2 de la "loi fédérale du 18 juin 1993 sur le transport de voyageurs et les entreprises de transport par route".

Autoridades y empresas públicas que desempeñan profesionalmente el transporte regular de personas de acuerdo con un itinerario conforme al artículo 4 de la "loi fédérale du 18 juin 1993 sur le transport de voyageurs et les entreprises de transport par route".

Por ejemplo:

- Transports publics Genevois

- Verkehrsbetriebe Zürich

Título IV. Aeropuertos

Aeropuertos operados mediante una licencia conforme al artículo 37 de la "loi fédérale du 21 décembre 1948 sur la navigation aérienne" as far as they are public authorities and public undertakings.

Por ejemplo:

- Flughafen Zürich-Kloten
- Aéroport de Genève-Cointrin
- Aérodrome civil de Sion

Título V. Puertos marítimos

Rheinhäfen beider Basel: para el Canton of Basilea, establecido por la "loi du 13 novembre 1919 concernant l'administration des installations portuaires rhénanes de la ville de Bâle"; para el Canton of de Basel-Landschaft establecido por la "loi du 26 octobre 1936 sur la mise en place d'installations portuaires, de voies ferroviaires et de routes sur le "Sternenfeld" à Birsfelden, et dans l' "Au" à Muttenz".

Notas al anexo XII.B.2.d

El capítulo V no aplica:

1. a contratos que una entidad contratante adjudique con propósitos distintos que cumplir con sus actividades según se describe en el anexo XII.B.2.d o para cumplir sus actividades fuera de Suiza.
2. con propósitos de reventa o renta a terceras partes, siempre que la entidad contratante no cuente con derechos exclusivos o especiales para vender o contratar el objeto de tales contratos y otras entidades estén libres de venderlos o contratarlos bajo las mismas condiciones que la entidad contratante.
3. a contratos para la compra de agua.
4. a contratos de entidades compradoreas distintas de una autoridad pública realizando el suministro de agua o electricidad a redes que proveen un servicio al público, si producen estos servicios por su cuenta y los consumen para llevar a cabo actividades otras que las descritas en los títulos I y II del anexo XII.B.2.d y siempre que el suministro a la red pública dependa solamente del consumo propio de la entidad y no exceda del 30 por ciento de la producción total de agua o energía de la entidad, tomando en consideración el promedio de los tres años precedentes.

5. para el suministro de energía o combustibles para la producción de energía.
6. a contratos adjudicados por entidades compradoras que presten un servicio de autobús si otras entidades son libres de ofrecer el mismo servicio, ya sea en general o en un área geográfica específica y bajo las mismas condiciones.

Sección 3 – Entidades del gobierno sub-central

Ninguna.